Vrtací korunky s karbidovými zuby (SK) do betonu a zdiva (SDS-Plus)

VYKRUŽOVACÍ KORUNKOVÁ FRÉZA DO BETONU A ZDIVA Ø 100 MM (SDS-PLUS)

Model: GE1222_G40005 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Kompletní vykružovací vrtací korunka (fréza do betonu a zdiva) GEKO G40005 (kód GE1222_G40005) o vnějším průměru Ø 100 mm. Silnostěnný ocelový zvon s obvodovými odlehčovacími drážkami, bočními otvory pro odvod drtě a pájenými břitovými destičkami ze slinutého karbidu wolframu (TCT / SK) je dodáván včetně šroubovacího unašeče SDS-Plus (závit M22) a středicího tvrdokovového vrtáku se zajišťovacím šroubem. Ideální pro prostupy vzduchotechniky a koupelnových ventilátorů Ø 100 mm, odpadní potrubí DN 90/100 a elektroinstalační krabice.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Značka / model sady	GEKO G40005 (katalogový kód GE1222_G40005)
Vnější průměr vrtací korunky	Ø 100 mm
Upínací systém do kladiva	Stopka SDS-Plus (součást balení – unašeč se závitem M22 × 2,0)
Středicí vodicí vrták	Tvrdokovový vrták do zdiva (cca Ø 8 × 110 mm) jištěný bočním šroubem v unašeči

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Značka / model sady	GEKO G40005 (katalogový kód GE1222_G40005)
Vnější průměr vrtací korunky	Ø 100 mm
Upínací systém do kladiva	Stopka SDS-Plus (součást balení – unašeč se závitem M22 × 2,0)
Středicí vodicí vrták	Tvrdokovový vrták do zdiva (cca Ø 8 × 110 mm) jištěný bočním šroubem v unašeči
Břity korunky	Asymetricky pájené zuby ze slinutého karbidu wolframu (YG8C / TCT)
Těleso zvonu	Tepelně zušlechtěná ocel se spirálovými/kruhovými drážkami a 2 bočními vyhazovacími otvory
Užitečná hloubka zvonu	cca 50 – 55 mm na jeden záběr (po vyseknutí jádra lze pokračovat skrz celou zeď)
Doporučené maximální otáčky	cca 350 – 550 min^{-1}
Požadavek na vrtací kladivo	Výkonné kladivo SDS-Plus (min. 850–1 500 W) s bezpečnostní kluznou spojkou a přídavnou rukojetí
Vhodné stavební materiály	Cihlové zdivo, vápenopískové tvárnice, pórobeton, omítky, prostý beton (mimo ocelovou výztuž!)
Nevhodné použití	Přeřezávání ocelových roxorů v železobetonu (kontakt s ocelí vyláme karbidové zuby!)
Hlavní stavební určení	prostupy vzduchotechniky a koupelnových ventilátorů Ø 100 mm, odpadní potrubí DN 90/100 a elektroinstalační krabice

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Ocelové těleso korunky Ø 100 mm** – Silnostěnný válcový zvon odolávající rázovému namáhání.
- **2. Pájené tvrdokovové zuby (TCT / SK)** – Drtí a odebírají zdivo a beton po obvodové kružnici.
- **3. Boční odlehčovací a vyhazovací otvory** – Odvádějí kamenný prach a slouží k uvolnění vyvrtaného jádra.
- **4. Vnější obvodové drážky pláště** – Snižují tření a sevření korunky v hlubokém otvoru.
- **5. Středový vnitřní závit M22** – Robustní spojení tělesa korunky se stopkou SDS-Plus.
- **6. Upínací adaptér (unašeč) SDS-Plus** – Přenáší krouticí moment a příklep z vrtacího kladiva.
- **7. Tvrdokovový středicí vrták** – Zajišťuje přesné zahájení vrtání na vyznačeném středu bez ujetí korunky.
- **8. Boční zajišťovací šroub unašeče** – Pevně aretuje plošku vodicího vrtáku proti vypadnutí.
- **9. Kuželové/čelní dosednutí unašeče** – Zajišťuje souosost korunky s osou stopky SDS-Plus.
- **10. Drážky stopky SDS-Plus** – Pro rychlé zacvaknutí do namazané hlavy kladiva SDS-Plus.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

DRŽTE KLADIVO PEVNĚ OBĚMA RUKAMA (NEVRTEJTE ZE ŠTAFLÍ JEDNOU RUKOU)! – Zaseknutí korunky Ø 100 mm vyvolá silný zpětný ráz – pracujte pouze ze stabilního lešení/plošiny!

RESPIRÁTOR FFP2 / FFP3 (EN 149)! – Vrtání zdiva a betonu uvolňuje křemičitý prach nebezpečný pro plíce!

OCHRANNÉ BRÝLE A CHRÁNIČE SLUCHU (EN 166 / EN 352)! – Vysoká hlučnost a odletující úlomky omítky a kamene.

DETEKCE VEDENÍ VE ZDI PŘED VRTÁNÍM! – Převrtání živého kabelu 230/400 V nebo plynu ohrožuje život!

POZOR NA VYPADÁVAJÍCÍ JÁDRO NA DRUHÉ STRANĚ ZDI! – Zajistěte prostor za provrtávanou příčkou, aby těžký kus betonu nikoho nezranil!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ EXTRÉMNÍ RIZIKO ZPĚTNÉHO RÁZU VŘETENE! Velkoprůměrovou korunku Ø 100 mm používejte VÝHRADNĚ ve vrtacím kladivu s funkční bezpečnostní kluznou spojkou a PEVNĚ DRŽTE STROJ OBĚMA RUKAMA ZA PŘÍDAVNOU RUKOJEŤ!
- ⚠️ PŘED KAŽDÝM VRTÁNÍM DO ZDI DETEKTOREM OVĚŘTE NEPŘÍTOMNOST ŽIVÝCH ELEKTRICKÝCH KABELŮ, PLYNOVÉHO A VODOVODNÍHO POTRUBÍ!
- ⚠️ V dutých cihlách (Porotherm / Heluz) a pórobetonu (Ytong) vrtejte VŽDY BEZ PŘÍKLEPU (příklep rozbije přepážky cihly i zuby korunky); v plné cihle a betonu používejte lehký příklep bez narážení do ocelové armatury!
- ⚠️ Jakmile se korunka zařízne do stěny po obvodu do hloubky cca 5–10 mm, můžete vodicí středový vrták vyjmout (snížíte riziko jeho zlomení).

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Detektorem kovů a vedení zkontrolujte celé místo prostupu z obou stran stěny!
2. Našroubujte korunku nadoraz na závit M22 unašeče (na závit M22 naneste trochu vazelíny, aby šla po práci povolit!).
3. Zasuňte vodicí vrták do unašeče a pevně dotáhněte boční zajišťovací šroub klíčem na plošku vrtáku.
4. Očistěte a lehce namažte stopku SDS-Plus tukem na vrtáky a zacvakněte ji do kladiva s nastavenou přídavnou rukojetí.
5. Nastavte nízké otáčky (cca 350 – 550 min^{-1}) a zvolte režim s příklepem (beton/plná cihla) nebo BEZ příklepu (dutá cihla/Ytong/obklad).

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Přiložte hrot středicího vrtáku na střed prostupu a mírným tlakem nejprve vyvrtejte vodicí otvor, dokud nezačnou zabírat zuby korunky.
2. Udržujte kladivo přísně kolmo ke stěně, netlačte celou vahou a každých 15–20 s korunku krátce povytáhněte pro odvod kamenného prachu.
3. Po vytvoření vodící kruhové drážky hluboké cca 10 mm můžete odpojit kladivo ze sítě a středicí vrták demontovat.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Po zavrtání na plnou hloubku zvonu (~50 mm) korunku vyjměte, sekáčem vylomte středové kamenné jádro a pokračujte hlouběji do stěny.
5. Při nárazu na ocelový prut armatury IHNED ZASTAVTE – korunkou s SK zuby armaturu nepřeřezávejte (použijte vrták do železobetonu nebo diamantovou korunku)!

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Po práci	Povolte korunku ze závitu M22, vyfoukejte kamenný prach ze závitů a lehce závit i stopku SDS-Plus namažte.
Chlazení vzduchem	Nenechávejte korunku rozžhavit stálým třením v hlubokém otvoru a nikdy ji rozpálenou nepolévejte studenou vodou (popraská pájka zubů!).
Skladování	V suchém kufru tak, aby křehké karbidové zuby nenarážely do ocelového nářadí.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Korunka nejde po vrtání s příklepem povolit ze závitu M22	Příklep a suchý prach zakousl čelo závitu M22 k osazení unašeče	Před prací vždy namažte závit M22 tukem a vložte tenkou měděnou/fíbrovou podložku; zakouslý spoj upněte za plošky unašeče do svěráku.
Boční šroub vodicího vrtáku se vibracemi uvolňuje	Šroub byl dotažen mimo frézovanou plošku dříku vrtáku	Natočte vodicí vrták ploškou přesně pod šroub a dotáhněte jej klíčem (nikoliv jen prsty).
Vylomení karbidového zubu	Náraz příklepem do ocelového roxoru nebo příklep v křehké duté cihle	V dutých cihlách vypněte příklep a v železobetonu předem zkontrolujte polohu výztuže detektorem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **VYKRUŽOVACÍ KORUNKOVÁ FRÉZA DO BETONU A ZDIVA Ø 100 MM (SDS-PLUS)**
Typové označení / Model: **GE1222_G40005** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: VYKRUŽOVACÍ KORUNKOVÁ FRÉZA DO BETONU A ZDIVA Ø 100 MM (SDS-PLUS)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100
- DIN 8035 / systém SDS-Plus

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.